



Bozen / Bolzano

Bearbeitet von / redatto da:
Leonardo Bartoli/sh
Tel. 0471 4140
Leonardo.Bartoli@provinz.bz.it

Adresse / Indirizzo

Alle Lieferanten der Abteilung 26
Alle Lieferanten der Abteilung 30
Alle Lieferanten der Berufsfeuerwehr
Alle Mitarbeiter

Daten für Fakturierung

Mit 01.01.2016 wird die Agentur für Bevölkerungsschutz ihre Tätigkeit aufnehmen. Ab diesem Datum müssen alle Rechnungen die telematisch übermittelt werden, folgende Daten beinhalten:

Firmenbezeichnung:
Agentur für Bevölkerungsschutz

MwSt: **80013370210**
Firmenkodex: **9COWGK**

Alle CUP und CIG bleiben unverändert.

Die Agentur tritt in alle noch offenen Verträge/Aufträge die mit den Abteilungen 26, 30 und deren Ämter, sowie mit der Berufsfeuerwehr abgeschlossen wurden, ein.

Es wird außerdem mitgeteilt, dass die Rechnungen **nicht** mehr dem Split-payment unterliegen und deshalb der Gesamtbetrag der Rechnung ausbezahlt wird (Mwst-Grundlage + Mwst).

Bei Frage können Sie sich an Christine Gschnell (0471 / 414548) wenden.

Mit freundlichen Grüßen

Der Direktor der Agentur für Bevölkerungsschutz

Dati per Fatturazione

In data 01/01/2016 l'Agenzia per la protezione civile inizierà la propria attività. A partire da tale data tutte le fatture inviate elettronicamente dovranno riportare i seguenti dati:

Intestazione:
Agenzia per la protezione civile

Partita Iva: **80013370210**
Codice Univoco Ufficio: **9COWGK**

Tutti i CUP e i CIG rimarranno invariati.

L'Agenzia subentra in tutti i contratti/incarichi in essere stipulati dalle ripartizioni 26, 30 e dei rispettivi uffici nonché del Corpo Permanente dei Vigili del Fuoco.

Si avvisa inoltre che le fatture **non** saranno più soggette allo split-payment e verranno di conseguenza liquidate per l'importo totale (imponibile + IVA).

In caso di domande potrete rivolgervi a Christine Gschnell (0471 / 414548).

Cordiali saluti

Il direttore dell'Agenzia per la protezione civile

Dr. Rudolf Pollinger